

BONJOUR BOBIGNY

LA VILLE C'EST VOUS



ATHLÉTISME
Cross de La Bergère
Près de 500 coureurs attendus **PAGE 12**

© Daniel Maunoury



Unis et solidaires

HOMMAGE En observant une minute de silence, lundi 16 novembre, en mémoire des 129 victimes et quelque 350 blessés des attentats perpétrés le 13 novembre, les Balbyniens ont affiché leur détermination à ne rien céder face au terrorisme et revendiqué, une nouvelle fois, leur indéfectible envie de vivre ensemble. **PAGE 4**

© Stéphanie de Boutray

ENVIRONNEMENT

Cop 21
Un moment crucial pour le climat **PAGES 2-3**



© Stéphanie de Boutray

CADRE DE VIE

Propreté
Tous mobilisés pour notre cadre de vie **PAGES 8-9**

URBANISME
Conseils citoyens
Agissez pour la rénovation urbaine **PAGE 6**



© Serge Barthe

Entrepreneuriat. En marge d'Interclima+Elec – un salon de l'efficacité énergétique des bâtiments – qui s'est tenu du 2 au 6 novembre à Villepinte, l'entreprise balbynienne Câblerie Daumenil a convié ses clients français et étrangers à une soirée, mercredi 4 novembre, dans ses locaux situés au 135, rue de Paris. L'occasion pour Fabienne Lichentin de faire visiter son entreprise et d'échanger avec les présents autour d'un repas sur le thème de la mer concocté par l'école hôtelière voisine, l'Ecofih Bobigny. Sur son compte Facebook, l'entreprise annonce 350 visites enregistrées à son stand du salon Interclima+Elec.



© Stéphanie de Boutray

Conseil municipal. Une large part du conseil municipal du 5 novembre dernier a été consacrée au débat sur le budget principal de la Ville. Il a été également question de subventions de la Ville versées à l'Agence régionale de santé (ARS) ainsi qu'aux écoles pour la poursuite de leurs projets éducatifs.



© Stéphanie de Boutray

Ciné-club. Le film *Un monstre à Paris* a été projeté, samedi 7 novembre, salle Max-Jacob à l'occasion du ciné-famille qu'initie la Ville dans le quartier de l'Abreuvoir. La projection familiale a été suivie d'un goûter offert aux petits et grands.

Du concret en faveur du climat



Dans les jardins partagés de l'association Activille qui gère, à Henri-Wallon, un composteur de quartier installé par Est ensemble.

COP 21 À dix jours de la grande Conférence sur le climat qui se tiendra **au Bourget du 30 novembre au 11 décembre**, zoom sur les mesures prises par la Ville et Est ensemble pour réduire les émissions de gaz à effet de serre. Et témoignages de Balbyniens qui œuvrent pour rendre la commune plus « verte ».

Non, le réchauffement climatique ne concerne pas seulement les Inuits avec la fonte de la banquise ! Si l'on ne fait rien, Bobigny connaîtra entre 70 et 80 jours supplémentaires à plus de 25 °C d'ici à 2050. Entre 2070 et 2099, le territoire d'Est ensemble passera de 60 à 70 % de son temps en période de sécheresse. Quand on sait combien la population est jeune sur la ville, beaucoup risquent de vivre ces périodes accrues de canicules avec son corollaire, la dégradation de la qualité de l'air. Les allergies augmenteront mais aussi les naissances prématurées ou les maladies respiratoires, comme l'asthme.

PLAN CLIMAT. Ce scénario catastrophe ne devrait normalement pas voir le jour grâce au Plan climat air

énergie territorial (PCAET) qu'Est ensemble est en train de finaliser. Et que Bobigny déclinera au niveau municipal alors qu'elle n'en a pas l'obligation. Mais en quoi consiste ce PCAET ? Il s'agit de réduire les émissions de gaz à effet de serre, principaux responsables de la surchauffe planétaire. Le plus connu étant le dioxyde de carbone, le fameux CO₂. Un diagnostic a d'ores et déjà pointé les premiers responsables de la pollution atmosphérique sur le territoire d'Est ensemble. En tête arrive le trafic routier, autant côté véhicules particuliers que transports de marchandises. Viennent ensuite le gaz naturel, très polluant, et l'électricité dans les entreprises, les administrations ou chez les particuliers. Enfin, s'ajoute l'empreinte carbone des aliments : élevages des animaux, engrais

REPÈRES

DU 30 NOVEMBRE AU 15 DÉCEMBRE se tiendra une **exposition** sur le dérèglement climatique dans le hall de l'hôtel de ville de Bobigny.

COP 21 pour Conférence des parties (en anglais dans le texte) sous l'égide de l'ONU. C'est la 21^e du genre. La précédente s'est tenue à Lima (Pérou). 117 chefs d'État sont attendus au Bourget. 10 000 délégués gouvernementaux et 30 000 représentants de la société civile (ONG, etc.) s'y retrouveront aussi.



© Stéphanie de Boutray

à la bougie mais d'éviter les gaspillages, ironise Robin Deloof, conseiller info énergie. *Les habitudes une fois connues, on les garde, ça devient des réflexes.* » Alors, quelques conseils : baisser le chauffage en sortant, éteignez les appareils électriques, ne laissez pas en veille les ordinateurs, consoles de jeux ou autres box internet ! L'association Unis-cité interviendra aussi en décembre sur le quartier Chemin-Vert pour informer les locataires sur les questions d'environnement, de maîtrise de l'énergie et de consommation responsable. *« Six jeunes en service civique s'installeront dans un premier temps au pied des immeubles puis essaieront de suivre dix familles pendant six à sept mois afin de les aider à réduire leur consommation d'énergie »*, développe Thomas Spindler, d'Unis-cité.

SENSIBILISER LES PLUS JEUNES. L'Association fondation étudiante pour la ville (Afev) du campus de Bobigny enverra quant à elle des jeunes en service civique dans les collèges juste après la COP 21 pour sonder ce qu'ils en ont retenu. L'association balbynienne Activille, de son côté, gère un composteur installé par Est ensemble sur un terrain du quartier Wallon mis à disposition par la Ville. Les usines d'incinération des déchets émettent évidemment des gaz à effet de serre. *« Juste à côté du composteur, nous avons créé des jardins qui ont vocation à devenir pédagogiques. Nous sommes en contact avec l'école Valbon pour sensibiliser aussi les enfants au gaspillage alimentaire »*, souligne Karl Hospice, le président d'Activille. Ce groupe de voisins a également posé ses binettes au parc de La Bergère dans l'optique de cultiver des jardins partagés. Dans le cadre de la Semaine de réduction des déchets, ils préparent en outre un parcours écolo le 22 novembre, qui partira du composteur pour aller au parc de La Bergère. *« C'est important de conserver ce parc, c'est notre poumon vert »*, ajoute Karl Hospice. Il s'agit en effet d'un rempart à la montée des températures sur la commune.

LA VILLE S'INVESTIT. Enfin, la municipalité se met peu à peu au vert : elle n'utilise plus d'herbicides ni de pesticides depuis dix ans, les plantes sont arrosées deux fois moins qu'avant grâce à la sélection d'espèces moins gourmandes en eau, des jardins pédagogiques apparaissent dans les écoles, etc. Une chargée de mission développement durable travaille même en mairie.

FRÉDÉRIQUE PELLETIER

MIREILLE ALPHONSE VICE-PRÉSIDENTE D'EST ENSEMBLE, CHARGÉE DE LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

« Il faut que les gens puissent agir »

Le réchauffement climatique, ce n'est pas seulement passer la Toussaint en tongs comme cette année. Pourquoi les villes d'Est ensemble doivent-elles s'en inquiéter ?

Le dérèglement climatique, cela génère des phénomènes extrêmes, difficiles à gérer, comme les inondations. Par exemple à Bobigny, où l'échangeur entre l'A86 et l'autoroute A3 a été submergé. Nos villes sont denses, partout goudronnées, avec des canalisations réalisées il y a plus d'un siècle. Elles n'ont pas la capacité d'absorber des pluies fortes et brusques, elles refluent. Dans les nouveaux quartiers, il faut prévoir de retrouver de la terre, pour qu'elle puisse jouer son rôle d'éponge, intégrer des bassins de rétention d'eau. Ils permettraient aussi, avec un bon système de gestion, de mieux utiliser l'eau de pluie ; il n'y a aucune raison d'arroser les jardins avec de l'eau potable par exemple.

Au rythme où augmentent les émissions de CO2, nous pourrions avoir, avant la fin du siècle, le climat actuel de l'Andalousie dans le 93. Comment s'y adapter ?

Lors de la canicule de 2003, la Seine-Saint-Denis a été le deuxième



© Sylva Grinberg

département le plus touché par la surmortalité. La canicule est l'autre phénomène extrême du dérèglement. Cet été encore, c'est arrivé tout d'un coup : les sols travaillent, les maisons travaillent et les corps aussi sont épuisés. Il faut concevoir autrement les nouveaux bâtiments, miser sur l'isolation et - c'est nouveau - sur la ventilation si on ne veut pas se retrouver avec des logements « coccotte-minute », invivables, où l'air ne circule pas.

La COP 21 se tient en Seine-Saint-Denis mais comment faire le lien entre ce sommet qui rassemble les dirigeants du monde entier et la possibilité pour chacun de faire quelque chose au coin de sa rue ?

On n'en est plus au stade où il faut sensibiliser les gens. Quel que soit le niveau socio-économique, quelle que soit la culture, les gens le comprennent. On doit apporter des solutions concrètes pour que les gens puissent agir. Par exemple avec le Pass'Réno Habitat 93 que soutient l'agglomération. C'est une plateforme d'accompagnement à la rénovation énergétique. Elle guide les ménages, les propriétaires, les syndicats et les petites copropriétés sur le plan juridique et financier. Mais aide aussi les gens sur les choix techniques, d'entreprises, d'artisans.

Le Plan climat air énergie territorial (PCAET) d'Est ensemble s'est appuyé sur une concertation dans quatre villes dont Bobigny. Quel en a été le résultat ?

450 participants au questionnaire, des réunions « Parlons climat », des balades urbaines, cette concertation de quelques mois a permis de dégager des grands axes, des priorités, avant que le plan soit mis au vote en décembre. **RECUEILLI PAR S. SPEKTER**



© Stéphanie de Boutray

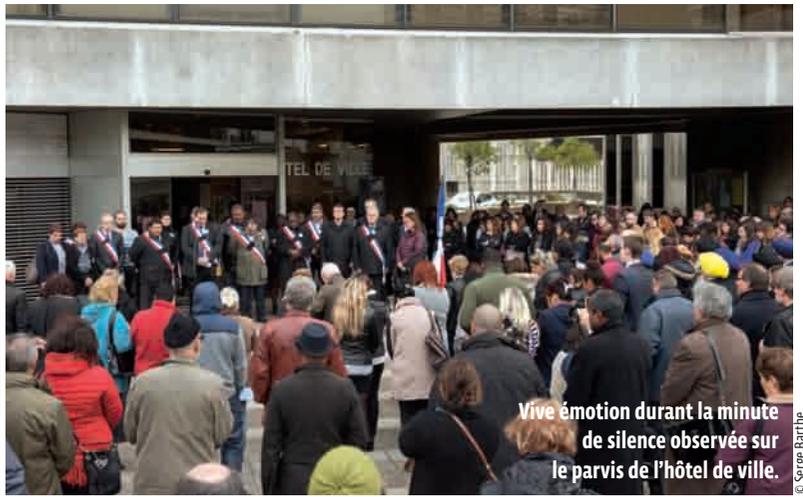
La journée « Parlons climat ! » annulée à Pantin

En raison des attentats terroristes qui se sont déroulés à Paris et Saint-Denis le 13 novembre, Est ensemble et la ville de Pantin ont décidé d'annuler la journée « Parlons Climat ! », dédiée à la lutte contre le réchauffement climatique, qui devait avoir lieu samedi 21 novembre en amont de la COP 21. Par ailleurs, les manifestations parallèles aux négociations entre experts et chefs d'État « seront sans aucun doute annulées », a annoncé lundi matin le Premier ministre Manuel Valls.

195 pays + l'Union européenne se retrouvent pour négocier un accord universel juridiquement contraignant et destiné à empêcher que la Terre soit de 2 °C plus chaude qu'au milieu du XIX^e siècle.



Élus de la majorité et de l'opposition devant la stèle Éloge de la paix, lundi 16 novembre.



Vive émotion durant la minute de silence observée sur le parvis de l'hôtel de ville.

L'hommage balbynien aux victimes des attentats

RECUEILLEMENT Lundi 16 novembre, élus, personnel communal et de nombreux Balbyniens ont pris part à la minute de silence observée à Bobigny, comme partout en France, à la mémoire des 129 victimes et 348 blessés des attentats terroristes survenus vendredi 13 novembre à Paris.

Lundi 16 novembre à midi, comme partout en France, une minute de silence a été observée à Bobigny. Un rassemblement en hommage aux victimes des attentats perpétrés, vendredi 13 novembre, à Paris et Saint-Denis s'est tenu sur le parvis de l'hôtel de ville. Élus, personnel municipal mais aussi de nombreux Balbyniens ont pris part à ce moment de recueillement et de grande émotion. Arborant une écharpe tricolore confectionnée par ses soins, Shehla Rizvi est arrivée devant la mairie une demi-heure plus tôt.

« Malgré des douleurs au dos - je viens d'être opérée d'une hernie discale -, je ne pouvais pas rater ce rassemblement citoyen », explique la jeune femme d'origine pakistanaise. « Je suis venue exprimer ma solidarité avec les familles des victimes, poursuit la Balbynienne depuis dix-sept ans. Être là et observer la minute de silence, c'est pour moi une manière de dire "J'aime la France". »

VIVRE-ENSEMBLE. En ciblant des lieux de rencontres et de spectacles, les terroristes cherchaient certes à faire le plus grand nombre de victimes, mais surtout à répandre la peur et provoquer le repli sur soi.

« Avec des attentats pareils, ils tentent de détruire le vivre-ensemble que nous construisons au quotidien dans nos quartiers », constate Guy Eschenhorn. Le président de l'Amicale des locataires du 34, avenue Karl-Marx poursuit : « Ça fait mal quand on apprend qu'une perquisition s'est déroulée à Bobigny. » Dans la nuit de dimanche à lundi, la police a en effet mené plus de 160 perquisitions sur le territoire français ; et un pavillon balbynien faisait partie des planques ayant servi à la préparation des attentats.

LAÏCITÉ. Dans une courte allocution précédant la minute de silence, le

maire, Stéphane De Paoli, a estimé qu'« en s'attaquant à notre jeunesse multiculturelle, joyeuse, à tous ces lieux de partage et d'échanges, les assassins ont voulu mettre à terre la France, et tout ce qu'elle représente ». Avant de préciser : « Oui, nous avons "Liberté, Égalité, Fraternité" pour devise. Oui, nous revendiquons la laïcité qui permette à chacun de vivre sereinement sa foi. Oui, face à une telle situation, nos concitoyens répondent toujours par une mobilisation hors du commun. » « Un État sans légitimité, sans souveraineté et sans territoire nous a déclaré la guerre, notre arme la plus efficace est de rester ce que nous sommes - de ne pas avoir peur - unis et solidaires », a ajouté Stéphane De Paoli.

UNION. Il a aussi adressé un message de sympathie à la famille de Kheireddine Sahbi, un jeune Algérien venu en France il y a quelque mois étudier la musique et qui a perdu la vie au Bataclan : « Il vivait à Bobigny, chez sa famille vers qui se dirigent aujourd'hui toutes nos pensées. » Après l'observation de la minute de silence, l'ensemble des élus présents - majorité et opposition -, se sont dirigés place du 11-Novembre-1918 pour déposer collectivement une gerbe de fleurs devant la stèle Éloge de la paix.

KARIM NASRI

→ Les associations musulmanes de Bobigny appellent l'ensemble des Balbyniens, quelle que soit leur croyance, à participer à un rassemblement, le **vendredi 20 novembre à 13 h 45 place Rabin-et-Arafat**, pour exprimer leur indignation contre ces actes barbares.

Les services de la Ville mobilisés

Le lendemain matin des attentats du 13 novembre, une réunion d'urgence s'est tenue à l'hôtel de ville autour de Stéphane De Paoli, maire de Bobigny, et de Nityananda Doremsamy, directeur général des services municipaux. « Nous sommes tous choqués, mais il faut garder la tête froide. Nous sommes ici pour

prendre les mesures d'urgence qui garantissent la sécurité des Balbyniens », expliquait Stéphane De Paoli. « L'état d'urgence ayant été décrété, nous devons recueillir les injonctions préfectorales et veiller à ce qu'elles soient bien appliquées sur tout le territoire de Bobigny », renchérait Nityananda Doremsamy. L'annulation des manifestations publiques et la fermeture des établissements culturels et sportifs ont été les premières mesures concrètes. Les sorties scolaires ont également fait l'objet d'une annulation jusqu'au 19 novembre, date initialement prévue de l'état d'urgence*. Certains services municipaux ont pourtant fonctionné normalement

malgré l'anxiété palpable du public et des agents. Cela a été le cas pour les services à la population, les annexes municipales et le Centre polyvalent de santé Aimé-Césaire. Autant de services qui ont reçu la visite de Stéphane De Paoli le matin du 14 novembre. « Nous devons rester dignes malgré cette situation extraordinairement grave, nos vies doivent continuer et le service public doit être assuré. D'ailleurs, les écoles ouvriront lundi, c'est un signe fort », conclut Stéphane De Paoli.

*L'état d'urgence décrété par François Hollande jusqu'au 19 novembre a été reconduit pour une période de trois mois.

@ plus d'infos sur bobigny.fr



Un chantier éducatif à Chemin-Vert

INSERTION Pendant un mois, huit jeunes Balbyniens prennent part à un chantier éducatif qui leur permettra d'obtenir une aide pour réaliser leurs projets.



Les huit jeunes Balbyniens rénovent les cages d'escalier de la tour 6 de Chemin-Vert.

© Sylla Grimberg

Is ont tous ont un projet en tête. Smaïn, 22 ans, souhaite passer son permis afin de travailler dans la logistique. Étienne-Junior, qui à 25 ans possède déjà de l'expérience dans ce domaine, voudrait trouver un travail dans le bâtiment. Un secteur qui attire également Joshua, 23 ans, qui aimerait d'abord passer par une formation qualifiante. Quant à Dilen, son rêve à lui, c'est de devenir boulanger-pâtisseries. Il vise pour cela une formation en alternance qu'il pourrait effectuer au

Campus des métiers de Bobigny. Axel, 16 ans, veut lui aussi se tourner vers l'alternance, mais en plomberie. Un métier dont rêve aussi Alexandre, qui désire créer sa propre entreprise. Marvin, 25 ans, se focalise sur le permis moto, mais réfléchit en outre à une formation. Et, plus originale, il y a la passion - « depuis tout petit » - de Steve-Darwins, la gemmologie, c'est-à-dire l'étude des pierres précieuses. Le jeune homme veut suivre une formation pour travailler ensuite dans la joaillerie.

PEINTURE. En attendant de parvenir à leur but, ces huit jeunes participent actuellement, dans la tour numéro 6 de Chemin-Vert, à un chantier éducatif d'une durée de quatre semaines. Objectif: la remise en peinture des cages d'escalier de ce bâtiment qui compte dix-huit étages. Un projet financé par l'OPH de Bobigny et mené en partenariat avec deux associations de terrain, Kyerozen et Karma. Des responsables de ces associations sont présents au quotidien pour à la fois assurer l'encadrement technique du chantier et aider les jeunes à concrétiser leurs projets futurs. Chacun, en plus d'être accompagné dans ses démarches, pourra voir tout ou partie de son projet financé. En attendant, les encadrants sont unanimes: « Les jeunes bossent vraiment bien ! » En janvier, un nouveau chantier de ce type concernera cette fois la tour numéro 4 de Chemin-Vert.

DANIEL GEORGES

À la découverte des métiers de l'environnement

EMPLOI La Ville a accompagné de jeunes Balbyniens sans emploi au Forum des métiers et des formations de l'environnement, le 10 novembre dernier à Paris.

« Soyez curieux ! » lance d'emblée Claude Mamadou, chargé d'insertion au Projet de ville-RSA. Le responsable s'adresse ainsi à une douzaine de jeunes Balbyniens qu'il accompagne ce jour-là à la Cité des sciences et de l'industrie à Paris, avec notamment Nabil Amimer, référent emploi et formation au sein de la direction des relations économiques. Ce mardi 10 novembre, l'initiative, à laquelle était également associé le service municipal de la jeunesse, consistait à emmener ces jeunes - certains sont bénéficiaires du RSA jeune, d'autres sont sans emploi ou qualification - au premier Forum des métiers et des formations de l'environnement. Un événement qui entre fortement en résonance

avec la tenue de la COP 21, la Conférence des Nations unies sur le climat qui aura lieu du 30 novembre au 11 décembre au Bourget (lire p. 2-3). « L'idée est de leur faire découvrir aujourd'hui les métiers liés à l'environnement, afin qu'ils puissent se positionner. Nous souhaitons qu'ils repartent d'ici avec un projet, par exemple une formation, que nous les aiderons ensuite à réaliser. »

SUSCITER DES VOCATIONS. Les stands du forum couvrent un large spectre: Air France vante « le transport aérien de demain », tandis qu'un peu plus loin sont présentées les missions des égoutiers, qui assurent le bon fonctionnement du réseau d'assainissement. Onur, 16 ans, et Sephora, 23 ans, avouent qu'ils connaissent encore peu le sec-

teur de l'environnement, mais assurent se tenir prêts à « trouver quelque chose qui les intéresse ». Chrisla, 24 ans, se dit quant à elle sensible à l'environnement, « un domaine où l'on apprend tous les jours ». Des vocations sont peut-être nées ce jour-là...

DANIEL GEORGES

Les jeunes Balbyniens devant la Cité des sciences à Paris.



© Stéphanie de Bourtray

En bref

Porte ouverte

Le Relais assistants maternelles (RAM) organise une porte ouverte ce jeudi 19 novembre au CPS Aimé-Césaire (salle polyvalente). L'initiative s'adresse aux familles qui souhaitent se renseigner pour la garde de leur(s) enfant(s).

Beauty solidarité

La Ville organise une journée de solidarité intergénérationnelle, mardi 1^{er} décembre, en partenariat avec le lycée André-Sabatier. Les élèves des sections coiffure viendront salle Pablo-Neruda, de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30, bichonner les résidents des foyers de retraités ainsi que les familles aux revenus modestes mobilisées par des associations partenaires.

Soutien scolaire

L'association Crescendo informe que ses cours de soutien scolaire se tiennent lundi, mardi, jeudi et vendredi de 18 h à 20 h, dans ses nouveaux locaux sis au 48, rue des Marais.

→ Contact: asso.crescendo@hotmail.fr ou 06 31 05 92 19.

Forum de l'emploi

Le 24 novembre prochain, à la mairie de Bondy. Apportez votre CV et venez rencontrer une quarantaine d'entreprises du territoire et organismes de formation. Entrée libre.

Handicafé

Le Handicafé est un espace de rencontres entre les entreprises et les candidats reconnus travailleurs handicapés, pour favoriser leur recrutement. Le club Seine-Saint-Denis de la Fondation agir contre l'exclusion (Face) organise un Handicafé le 1^{er} décembre au sein de l'entreprise Humanis, à Montreuil. Si vous êtes candidat ayant une reconnaissance travailleur handicapé (RQTH), bénéficiaire de l'Allocation adulte handicapé (AAH), titulaire d'une carte d'invalidité, d'une rente accident du travail ou encore d'une pension d'invalidité, contactez le club Face Seine-Saint-Denis au 01 75 34 36 57.

Lutte contre le sida

À l'occasion de la Journée mondiale de lutte contre le sida, la délégation balbynienne d'Aides organise, mercredi 2 décembre à 9 h au Magic Cinéma, une projection suivie d'une table ronde sur le thème « Séropositif au VIH en Seine-Saint-Denis: Quel présent? Quel futur? ». Le nombre de places étant limité, confirmez votre présence sur aideslefilmvivant@yahoo.fr.

11 novembre : la jeunesse au centre des commémorations

Les commémorations du 11 novembre 1918 ont débuté au cimetière musulman de Bobigny. Dans son discours, le maire, Stéphane De Paoli, a rappelé l'héroïsme des contingents de tirailleurs tunisiens, algériens et marocains durant la Grande Guerre. L'armée d'Afrique du Nord, qui a compté jusqu'à 7 % des effectifs français, s'est illustrée à de nombreuses reprises lors, notamment, de la Bataille de la Marne et la défense de Verdun. Et plus de 70 000 soldats de confession musulmane sont tombés au cours de ce terrible conflit.

Le cortège s'est ensuite dirigé place du 11-Novembre-1918, où des lettres de Poilus ont été lues par des élèves du conservatoire Jean-Wiener, un instant poignant sublimé par une *Marseillaise* interprétée dans son intégralité par les enfants de la chorale. « *En cette année du centenaire de la Grande Guerre, nous avons souhaité mettre les jeunes en avant pour ces commémorations, car c'est à eux que reviendra la mission de faire perdurer cet indispensable devoir de mémoire* », a conclu Stéphane De Paoli. **H. C.-T.**



© Stéphanie de Bourtray

Les jeunes de la chorale du conservatoire Jean-Wiener ont chanté *La Marseillaise* dans son intégralité.



© Stéphanie de Bourtray

Les commémorations se sont achevées au cimetière communal.

Conseils citoyens : appel à candidatures

DÉMOCRATIE LOCALE Ces nouveaux espaces de concertation permettront aux habitants d'Édouard-Vaillant et du centre-ville d'être acteurs des opérations de renouvellement urbain et du nouveau contrat de ville.



© Stéphanie de Bourtray

Les conseils citoyens seront mis en place avant le 31 décembre 2015. Ici, le quartier centre-ville.

La ville de Bobigny et Est ensemble lancent un appel à candidatures pour constituer, avant le 31 décembre 2015, deux conseils citoyens. Ces conseils citoyens, à ne pas confondre avec les conseils de quartier, découlent directement de la loi du 24 février 2014 dite de « Programmation pour la ville et la cohésion sociale ». « *En y siégeant, les conseillers pourront émettre des propositions pour améliorer leur cadre de vie et disposeront d'un avis consultatif au comité de pilotage du contrat de ville* », explique Malika Kaddour, directrice des Politiques sociales et urbaines à

la ville de Bobigny.

Deux conseils citoyens seront créés, l'un pour le secteur centre-ville, l'autre pour Édouard-Vaillant (Abreuvoir). Chaque entité sera composée d'un collège d'habitants et d'un collège constitué d'acteurs socio-économiques (associations, commerçants, entreprises etc.). Les volontaires ont jusqu'au 28 novembre 2015 pour faire acte de candidature. Un tirage au sort scellera leur composition le 30 novembre prochain dans le salon d'honneur de l'hôtel de ville. **H. C.-T.**

[@ Renseignements et candidature sur bobigny.fr](http://bobigny.fr)

La Grande Guerre en photos



© Stéphanie de Bourtray

Jusqu'au 28 novembre, l'exposition « 14-18 : la Grande Guerre à nos portes » vous attend à la bibliothèque Elsa-Triolet pour des visites de groupe commentées* ou des visites libres. Le vernissage, jeudi 5 novembre, en présence du maire a été agrémenté d'une lecture-concert de

textes de Charles Péguy et Blaise Cendrars par l'ensemble FA7. Sur des panneaux mêlant textes, photos, cartes et vidéos, l'exposition retrace les faits marquants de la Première Guerre mondiale, celle qui devait être la « Der des ders » : le contexte politique en Europe, les alliances, la vie dans les tranchées, l'armement, les bombardements, etc. L'exposition revient, par ailleurs, sur des événements qui se sont déroulés « près de chez vous », éclairant ainsi le visiteur sur le contexte de l'époque à Bobigny et en Île-de-France.

*Réservations au 01 48 95 20 56.



SALON DU LIVRE ET DE LA PRESSE JEUNESSE SEINE-SAINT-DENIS MONTREUIL

Le Conseil départemental de la Seine-Saint-Denis et La ville de Bobigny

ont le plaisir de vous offrir

UNE ENTRÉE GRATUITE AU SALON*



DU 2 AU 7 DÉC.



SLP.J930002

seine-saint-denis LE DÉPARTEMENT www.SEINE-SAINT-DENIS.FR

*Valable pour 1 visite/1 personne, toute sortie est définitive - Espace Paris-Est-Montreuil 128, rue de Paris à Montreuil - M ligne 9/arrêt Robespierre (sortie 2, rue Barbès) B 102 Place Gambetta-Gare de Bussy/arrêt Sorins - Cette invitation est à découper et à présenter aux entrées du Salon, sans passer par les caisses rue Elienne-Marcel - L'entrée au Salon est gratuite pour les - de 18 ans, les demandeurs d'emploi, les handicapés et leur accompagnateur, les bénéficiaires du RSA, et pour tous, vendredi à décembre 2015 à partir de 16h30 (nocturne)



© Sylla Grünberg

Le gymnase Delaune rénové

La ville de Bobigny a réalisé d'importants travaux pour la rénovation du gymnase Auguste-Delaune, un équipement très utilisé par les scolaires et les sportifs balbyniens. L'opération a consisté à changer entièrement le revêtement de sol. Coût de l'opération: 126 000 €.

En bref

Bobigny quiz

Venez tester votre QI en famille ou entre amis ce samedi 21 novembre, salle Pablo-Neruda, à partir de 19 h 30. La Ville organise un grand concours inspiré des jeux télévisés et ouvert aux Balbyniens âgés de 15 ans et plus.

Pharmacie Étoile

Pendant les travaux de rénovation urbaine, la pharmacie de l'Étoile située en bas de la tour 25 reste ouverte et accessible au public, tient à préciser Emmaüs Habitat.

Salon multicollections

Rendez-vous balbynien des chineurs de disques vinyles, jouets anciens, cartes postales, ou photographies, le Salon multicollections se tiendra dimanche 29 novembre de 9 h à 18 h au gymnase Jesse-Owens. Nouveauté cette année: l'installation d'une collection d'outils de maraîchage appartenant au dernier maraîcher de Bobigny, M. Dumont.

Portes ouvertes à la chaufferie centrale

ENVIRONNEMENT Rendez-vous est donné le 28 novembre pour faire découvrir ce site qui vient de connaître d'importants travaux de rénovation.

C'est une première ! La Sémeco organise une journée portes ouvertes le samedi 28 novembre, de 10 h à 15 h, pour faire découvrir son unité de cogénération et de chaufferie urbaine, située avenue Youri-Gagarine, entre le parc départemental de La Bergère et la voie SNCF. La chaufferie centrale de Bobigny est en activité depuis 1971 : elle vient de connaître d'importants travaux de rénovation. La cogénération consiste à produire simultanément - dans une même installation et à partir d'une même source d'énergie - de l'électricité et de l'énergie thermique, sachant que toute production électrique, quelle que soit sa technologie, engendre une production de chaleur. « L'objectif de ce processus est double, explique Rachid Maalem, le directeur de la Sémeco. Il est à la fois économique, puisqu'il permet de baisser le coût du chauffage pour les habitants, et environnemental, car il aboutit à une réduction des rejets

de polluants, conformément à la réglementation sur la limitation des gaz à effets de serre. » La cogénération, qui produit de la chaleur pour l'équivalent de 9 000 foyers, réduit notamment de 95 % en moyenne les rejets de dioxyde de soufre et de 35 % les oxydes d'azote. L'investissement a été réalisé pour un coût de 4,4 millions d'euros et il doit garantir la pérennité de la production de chaleur. Une inauguration par le maire Stéphane De Paoli est prévue ce jour-là à midi.

DANIEL GEORGES

9 000 foyers balbyniens sont reliés à la chaufferie centrale.



© Stéphanie de Bourtray

La Ville soutient le conservatoire

CULTURE Subventions et formation : le conseil municipal du 5 novembre a voté trois délibérations visant à promouvoir le travail du CRD Jean-Wiener.



© Stéphanie de Bourtray

Le CRD Jean-Wiener va recevoir deux subventions de 2 000 € chacune.

Deux demandes de subventions et une déclaration du conservatoire comme organisme de formation professionnelle continue. Sur les seize mémoires examinés au dernier conseil municipal, trois concernaient le conservatoire Jean-Wiener qui, rappelons-le, enregistre cette année un record de fréquentation. De 2 000 € chacune, les deux subventions sont sollicitées auprès du conseil départemental de Seine-Saint-Denis. La première pour un projet « Chant traditionnel et chant contemporain » élaboré en partenariat avec Densité 93, une association qui promeut la création musicale et sa diffusion auprès du public. Ce projet permettra de monter trois œuvres avec des ensembles musicaux impliquant tous les départements du conservatoire. Commencé au mois de novembre, le chantier artistique aboutira à une représentation publique la semaine du 16 avril

2016. La seconde subvention est formulée au titre de la mission « Enseignement et pratiques artistiques en amateur ». Elle permettra au département jazz de Jean-Wiener d'accueillir le compositeur et guitariste Pierrejean Gaucher de fin novembre 2015 à fin mars 2016. Une résidence qui favorisera la découverte et l'appropriation par les élèves du répertoire du compositeur.

CURSUS VALORISÉS. Par ailleurs, le conservatoire, qui dispense des formations menant aux certificats et diplômes d'études musicales, chorégraphiques et théâtrales, souhaite se voir enregistrer en qualité d'organisme de formation professionnelle continue auprès des autorités compétentes. Outre la valorisation des cursus de Jean-Wiener, un tel statut permettra aux élèves de faire prendre en charge ou rembourser leur formation, sous certaines conditions, par leur employeur ou d'autres organismes.

K. N.

Familles évacuées aux bains-douches

Mardi 10 novembre, la police nationale a procédé à l'évacuation d'une vingtaine de personnes roms qui s'étaient introduites, quelques jours auparavant, dans une vieille bâtisse communale interdite d'accès au public pour cause de dangerosité. Située au 162, avenue Jean-Jaurès, il s'agit des anciens bains-douches de Bobigny, fermés de longue date en attendant leur démolition. En effet, la toiture, l'escalier en bois et le plancher menaçaient d'effondrement à plusieurs endroits. Aussitôt l'entrée par effraction signalée, le préfet a pris un arrêté d'évacuation d'urgence en raison des risques pour la santé et la sécurité des occupants, et pour le voisinage : absence d'eau courante, pas de toilettes ou de salle d'eau en état de fonctionnement, réseau électrique défectueux, système de chauffage dangereux. L'évacuation s'est déroulée dans un calme relatif, en présence des services de la Ville qui ont sécurisé le lieu après évacuation.



© Stéphanie de Boutray

« La propreté ne s'arrête pas à la porte de chez soi. Si l'on veut vivre dans une ville propre, il y a des gestes simples à respecter : on jette son papier à la poubelle »

Sylvain Léger, conseiller municipal délégué à la voirie, au stationnement et à la propreté



La propreté, c'est l'affaire de tous

CIVISME La Ville lance un plan d'actions propreté urbaine mais compte aussi sur la responsabilité de chacun. Mégots, papiers en tout genre, trognons de pommes, cannettes et bouteilles vides s'empilent parfois juste à côté des bacs à ordures. Il suffit d'un petit geste pour éviter de transformer certains endroits de la ville en îlots insalubres.

Jeter sa cannette, son sac en plastique ou son mégot par terre salit évidemment, mais cela pollue également l'environnement. Un mégot, par exemple, met en moyenne douze ans pour se décomposer complètement. « *Un sac-poubelle abandonné sur la voie publique n'a pas qu'un impact visuel, ce sont ensuite des rats et des cafards qui prolifèrent. Ce sont des dépenses municipales avec des actions de dératisation. Cet argent pourrait être utilisé pour d'autres actions* », analyse Sylvain Léger, conseiller municipal délégué la propreté.

NOUVELLES BALAYEUSES. Les agents du service entretien et propreté urbaine ont beau être sur le pont de 5 h 15 à 18 h 30, week-end compris pour certaines artères, ils ne pourront pas en venir à bout. « *La propreté, c'est l'affaire de tous ! Les petits gestes simples du quotidien sont aussi efficaces que des armées de camions ou d'agents d'entretien et, évidemment, ça coûte moins cher à la collectivité* », remarque à son tour le directeur général des services techniques, Olivier Blanchard. Pour pousser chacun à respecter son cadre de vie, la municipalité lance un plan d'actions propreté urbaine qui s'étendra sur cinq ans. Elle a d'ores et déjà investi dans deux nouvelles balayeuses plus efficaces et écologiques, d'un coût de 159 600 euros chacune, et fait installer quarante corbeilles supplémentaires de type « Bagatelle », avec écrase-cigarettes intégré. Surtout, ce



Sensibilisation à la propreté urbaine dans la cour de l'école Paul-Éluard.

plan d'actions comprend la réorganisation du service entretien et propreté urbaine avec le recrutement de nouveaux agents. « *Pour l'instant, je n'ai qu'une seule personne, par exemple, pour l'enlèvement des graffitis et affiches sauvages ; ce n'est pas suffisant* », souligne Olivier Blanchard. Un diagnostic préalable a permis aussi de montrer qu'il fallait clarifier les compétences des sections Espaces verts et voirie afin que les agents chargés de ramasser les papiers avec une « pince » le fassent autant sur les trottoirs que sur les espaces plantés.

Et ne se renvoient pas la faute à tout de rôle. Un chargé de mission a aussi été recruté pour vérifier que chaque signalisation fait en mairie par des riverains, des élus ou des employés soit suivi d'une intervention sur le terrain.

COLLECTE DES ENCOMBRANTS. « *Une carte des points noirs sur la ville a été dessinée, avec typologie des différents problèmes de malpropreté* », précise le directeur général des services techniques. Le plus gros hic sur Bobigny reste les dépôts sauvages dont l'enlèvement dépend

d'Est ensemble. Cette collecte est pourtant gratuite. Il suffit de déposer ces objets encombrants après 20 heures la veille du jour de passage du camion ou avant 6 heures le jour J. Les dates pour chaque quartier figurent dans la rubrique « Infos pratiques » de *Bonjour Bobigny* (p. 15) ou sur le site internet de la Ville. Un numéro vert Infos déchets est à disposition des habitants : 0805 055 055. « *Les autres points noirs de malpropreté sont dus aux campements roms illégaux - même si je ne veux pas stigmatiser une population -, à la mauvaise présentation des bacs à ordures ménagères et à certains commerçants, surtout autour des marchés* », développe Olivier Blanchard.

ACTIONS COORDONNÉES. Autant de problèmes d'incivilités ou de mauvaises organisations que les services municipaux vont devoir régler avec d'autres intervenants. Est ensemble, bien sûr, qui s'occupe du ramassage des ordures ménagères et de certaines corbeilles de rue, mais aussi les bailleurs, l'État, la Semeco entre autres, qui ont en charge l'entretien de certains espaces sur la ville. La municipalité, qui veillera à une propreté renforcée en centre-ville, dans les nouveaux quartiers et ceux récemment rénovés, espère ainsi réveiller les consciences. Ou tout du moins avoir force d'entraînement. « *Nous allons vers une recherche d'harmonisation* », assure la directrice de l'OPH de Bobigny, Sophie Lambert.

© Stéphanie de Boutray

Près de cinquante agents au travail

ACTION MUNICIPALE Aux commandes de grosses machines ou à l'aide de simples balais, les **48 agents de propreté** accompagnent la rénovation urbaine.

Quarante-huit agents sont chargés de la propreté des 71 kilomètres de voiries publiques. Auxquels s'ajoutent 33 cours d'écoles, soit environ 8 hectares. Un travail qui s'étend d'année en année avec la transformation des quartiers et la création de nouvelles rues : Frantz-Fanon,

Miriam-Makeba, Claude-Levi-Strauss, Gisèle-Halimi, etc. Sans compter la nouvelle place Rabin-et-Arafat et la passerelle Simon-Girard. Des espaces publics gérés auparavant par la Semeco ont également été repris par la Ville, comme l'allée qui longe les écoles Anne-Franck et Marie-Curie. Huit équipes succes-

sives de deux agents se relaient sur les balayeuses automatiques de 5 h 15 à 18 h 30. Quatre équipes balayent par roulement les lieux inaccessibles aux machines, également de 5 h 15 à 18 h 30. Trois agents et une microbalayeuse nettoient la place de la Constitution de l'An I, la place Rabin-et-Arafat, et les rues qui

bordent l'hôtel de ville. Une équipe de trois agents s'occupe des abords et des cours d'école dans cette même amplitude horaire. Le week-end, six agents sont chargés du nettoyage des voies commerçantes et des rues qui bordent les marchés.



48 agents municipaux assurent la propreté des rues de Bobigny. En photos, les différentes équipes qui interviennent tout au long de la journée pour le cadre de vie des Balbyniens.

Des écoliers sensibilisés

Ne pas jeter ses papiers par terre et trier ses déchets doit devenir un automatisme dès le plus jeune âge. Tel est le pari de la mairie qui a sollicité l'association d'éducation à l'environnement durable Écophylle, agréée par l'académie de Créteil, pour intervenir en CM1 et CM2 dans les quinze écoles de la ville. Des élèves de Marie-Curie, Jean-Jaurès et Paul-Langevin ont déjà testé l'animation baptisée « C'est du propre ! », en se mettant dans la peau d'écologistes ou de personnes indifférentes à la propreté de leur quartier, avant d'entamer des débats sur la responsabilité de chacun et les solutions à apporter. À travers trois panneaux d'exposition, ils avaient pu auparavant découvrir notamment l'impact des déchets dans la nature quand ils ne sont pas biodégradables. En espérant qu'ils deviendront des ambassadeurs de la propreté et du tri auprès de leurs aînés !

Les plastiques bientôt tous recyclés

Eux aussi se retrouvent parfois sur le bitume et non dans les poubelles. Chaque année, plus d'un million de tonnes d'emballages en plastique est mis sur le marché et seules 250 000 tonnes sont recyclées (23 %) ! Le Grenelle de l'environnement fixe pourtant un objectif de 75 % d'emballages recyclés (verre compris). Jusqu'alors, seuls les bouteilles et flacons en plastique pouvaient être déposés dans le conteneur de tri (jaune dans les logements collectifs, bleu pour les habitations individuelles) aux côtés des documents en papier et autres emballages en métal ou en carton. À partir du 1^{er} janvier 2016, les pots, barquettes et sachets en plastique pourront également y être déposés pour être ensuite recyclés au centre de tri de Romainville.

Équipement. La Ville vient d'acquérir une nouvelle balayeuse Ravo pour un montant de 159 600 €. Une seconde arrivera fin décembre. Moins bruyante, d'un rayon d'action plus large, elle a aussi un réservoir d'eau plus grand qui évite de multiplier les allers-retours avec le centre technique municipal.



MAGIC CINEMA

Rue du Chemin-Vert. Tél. : 01 83 74 56 78. Site : www.magic.cinema.fr

TARIFS : 6 € / 5 € / 4 € / 3,5 €. Carte UGC illimitée acceptée.



19 novembre > 24 novembre

FESTIVAL RÉSONANCES

18^{es} Rencontres du cinéma citoyen

JEUDI 19 NOVEMBRE

CINÉ-SÉNIORS/FOCUS AFRIQUE

Lamb de Yared Zeleke (1 h 34)

→ 15 H (ET 20 H)

DÉBAT

Alphabet (VO)

d'Erwin Wagenhofer (1 h 48)

En présence d'André Stern, protagoniste du film.

→ 17 H 30

DÉBAT

Joe Hill (VO)

de Bo Widerberg (1 h 53)

Débat avec Didier Broch, secrétaire départemental de la FSU 93, animé par Tangui Perron, chargé du patrimoine à l'association Périphérie.

→ 20 H 30

VENREDI 20 NOVEMBRE

VIA LE MONDE/FOCUS AFRIQUE

Lamb (VO)

de Yared Zeleke (1 h 34)

→ 12 H

APÉRO DU COURT

Haramiste

d'Antoine Desrosières (39 min)

En présence du réalisateur et de la comédienne Souad Arsane.

→ 18 H

AVANT-PREMIÈRE

Le dernier jour

d'Yitzhak Rabin (VO)

d'Amos Gitai (2 h 33)

En présence du réalisateur, de la scénariste Marie-José Sanselme et de la monteuse Isabelle Ingold.

→ 19 H 30

SAMEDI 21 NOVEMBRE

JEUNE PUBLIC/CINÉ-GOÛTER

Avril et le monde

truqué de Franck Ekinci

et Christian Desmares (1 h 45)

En présence de Sidonie Le Poul-Petit, sage-femme.

→ 14 H 30 (ET 20 H 15)

FOCUS AFRIQUE

Lamb de Yared Zeleke (1 h 34)

→ 14 H 30

DÉBAT/FOCUS AFRIQUE

La mort du dieu

serpent (VO)

de Damien Froidevaux (1 h 27)

précédé d'Aïssa

de Clément Tréhin-Lalanne

Suivi d'un buffet africain. En présence de Damien Froidevaux, du monteur David Jungman et du producteur Xavier Pons.

→ 18 H

AVANT-PREMIÈRE/FOCUS AFRIQUE

Les chevaliers

blancs (VO)

de Joachim Lafosse (1 h 47)

précédé de **Le caïman**

de Boromo (VO)

de Fabien Dao (21 min)

En présence de Fabien Dao.

→ 20 H 30

DIMANCHE 22 NOVEMBRE

AVANT-PREMIÈRE/VOYAGE MUSICAL

No Land's Song (VO)

d'Ayat Najafi (1 h 30)

→ 15 H

AVANT-PREMIÈRE/CINÉ-BAL

Argentina (VO)

de Carlos Saura (1 h 30)

Suivi d'un bal.

→ 17 H

25 novembre > 1^{er} décembre

Lolo

De Julie Delpy

France, 2014, 1 h 39

→ MER 18 H 15 • 20 H 15/JEU 18 H 15/

VEN 12 H • 20 H 15/SAM 20 H 30/

DIM 17 H/LUN 18 H 15/MAR 20 H 15.

Notre petite sœur (VO)

D'Hirokazu Kore-Eda

Japon, 2015, 2 h 06

→ MER 20 H/JEU 18 H/VEN 20 H/

SAM 18 H/DIM 17 H 15/LUN 20 H 15.

La dernière leçon

De Pascale Pouzadoux

France, 2014, 1 h 45

→ MER 18 H/JEU 20 H 15/VEN

18 H 15/DIM 15 H 15/LUN 20 H 30/

MAR 18 H 15.

Joe Hill (VO)

De Bo Widerberg

Suède-É.-U., 1970, 1 h 53

→ JEU 20 H 30/VEN 12 H/LUN 18 H.

Lamb de Yared Zeleke (1 h 34)

→ 17 H 15

LUNDI 23 NOVEMBRE

SOIRÉE PÉRIPHÉRIE

Les messagers (VO)

d'Hélène Cruzillat

et Laetitia Tura (1 h 10)

En présence de Laetitia Tura.

→ 18 H 30

Lamb de Yared Zeleke (1 h 34)

→ 20 H

SOIRÉE PÉRIPHÉRIE/AVANT-PREMIÈRE

En milieu occupé

de Raphaële Benisty (58 min)

En présence de la réalisatrice.

→ 20 H 30

MARDI 24 NOVEMBRE

AVANT-PREMIÈRE

Dis maîtresse !

de Jean-Paul Julliard (1 h 16)

En présence du réalisateur.

→ 18 H

SOIRÉE DE CLÔTURE/AVANT-PREMIÈRE

La fille du patron

d'Olivier Loustau (1 h 42)

En présence du réalisateur.

→ 20 H 30

JEUNE PUBLIC

Avril et

le monde truqué

de Franck Ekinci et Christian

Desmares (1 h 43)

→ VEN 14 H • 18 H/SAM 14 H 30 •

16 H 45/MAR 24 18 H 15.

Adama

De Simon Rouby (1 h 22)

→ JEU 18 H/VEN 12 H • 20 H/

SAM 11 H • 16 H 30 • 18 H 45/

DIM 15 H 15/LUN 18 H/MAR 20 H 15.

DANSE

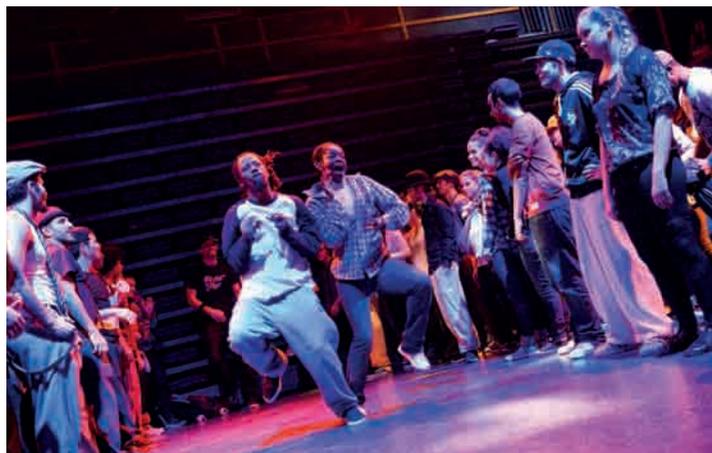
L'élite mondiale du locking à Pablo-Neruda

PAY THE COST TO BE THE BOSS

DIMANCHE 29 NOVEMBRE À 14 H, SALLE PABLO-NERUDA. TARIFS : 8 À 12 €.

Le locking, c'est une danse acrobatique née dans les années 1970 en Californie, inventée par Don Campbell et qui sert de base à la danse hip-hop et à la breakdance en général. L'élite mondiale de la discipline va se retrouver à Bobigny pour la troisième fois, le 29 novembre, invitée par P. Lock, ambassadeur du genre et danseur balbynien. Il y aura bien sûr la compétition le dimanche après-midi, animée

par deux DJ spécialistes du funk, mais aussi des démonstrations internationales. Tout le monde peut participer, suivre des stages et des conférences avec des professionnels : Kris, Lissfunk, Flockey et Julnako. Ambiance funky garantie grâce à la jam-session avec *liveband*. Le prix à payer pour devenir le boss ? S'échauffer les articulations et tous les muscles, y compris les zygomatiques, ceux du sourire. *S.S.P.*



© stephanie de bouray

ATELIER BD

Dessine-moi un héros

LA FABRIQUE DES HÉROS

MERCREDI 2 DÉCEMBRE À 15 H, BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET. GRATUIT SUR RÉSERVATION AU 01 48 95 20 56

Pourquoi se souvient-on si bien, des années après, d'un personnage de BD ? « Prenez par exemple le capitaine Haddock, explique Seid Mokrani, de l'association Atelier Kuso qui animera l'après-midi du 2 décembre à la bibliothèque. *On le reconnaît à sa barbe, son pull marin, mais aussi à son talent à inventer des injures, son envie d'aider les plus faibles.* » À partir de tels exemples pris dans la BD ou les mangas, les jeunes de 8-12 ans apprendront à établir une fiche d'identité de différents personnages. Cela leur servira de base pour définir et construire leur propre héros. Ils lui inventeront des détails physiques et psychologiques, ainsi que ses traits de caractère. Place ensuite au dessin, mais nul besoin d'être un as du crayon, la séance – qui dure deux heures – est aussi une initiation aux codes du dessin de BD ; et l'intervenant de l'Atelier Kuso sera là pour apporter ses conseils. L'important est de laisser parler son imagination. À la fin de la séance, chacun des participants aura donné vie à son héros inoubliable.



© DR



Service culturel. Espace Maurice-Nilès, 4^e étage, 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 75
Salle Pablo-Neruda. 31, avenue Salvador-Allende. CRD Jean-Wiener. 2, place de la Libération - 01 48 31 16 62. Bibliothèque Elsa-Triolet. 4, rue de l'Union - 01 48 95 20 56. Bibliothèque Émile-Aillaud. 60, avenue Édouard-Vaillant - 01 48 47 81 17 MC 93. 9, boulevard Lénine - 01 41 60 72 60. Canal 93. 63, avenue Jean-Jaurès - 01 49 91 10 50.

CONCERT Avec sa Kora et sa voix puissante, **Djeli Moussa Condé**, surnommé le « griot de Ménilmontant », n'a de cesse de faire le lien entre l'Afrique et l'Europe. À vérifier absolument sur la scène de Canal 93 !

DJELI, LA MUSIQUE MÉTISSÉE

DJELI MOUSSA CONDÉ + CONTROL TOWER

SAMEDI 21 NOVEMBRE À 20 H 30 À CANAL 93.
TARIFS : 8 À 12 €.

Womama signifie « hommage ». Voilà ce qui tenait à cœur à Djeli Moussa Condé pour titrer son deuxième album solo : rendre hommage aux musiques qui l'ont façonné, aux hommes et aux valeurs qui l'ont élevé. « *Mon inspiration, puisque je suis compositeur, souligne Djeli, est faite de toutes ces musiques, celles que j'entendais là où je suis né, en Guinée, et là où j'ai commencé à jouer de la kora, en Gambie. Mon père jouait du balafon, de la guitare et du n'goni, et moi j'ai introduit la kora dans la famille. J'ai décidé que ce serait mon instrument.* » Cette passion, la délicate harpe-luth aux 21 cordes le lui a bien rendu. Elle l'a fait renouer avec la tradition familiale du griot (*djeli* en malinké), l'accompagnant dans ses voyages, du Mali à la Mauritanie, du Niger au Burkina, du Nigeria à la Côte d'Ivoire où il intègre le prestigieux ensemble Kotéba. Au sein de ce théâtre pluriethnique de voix et de corps, Djeli s'affirme comme compositeur et voyage encore jusqu'en 1993. Cette année-là, il se rend au Festival d'Avignon pour présenter *Waramba*, le premier opéra mandingue dont il a composé des morceaux, et décide, à 30 ans, de poser ses valises à Paris.

SANS-PAPIERS. Là, le « griot de Ménilmontant » rencontre et collabore avec la crème de la musique africaine qui tourne en France et sollicite son art de la kora : Manu Dibango, Salif Keïta, Richard Bona, Mory Kanté, Alpha Blondy, Cesaria Evora, Cheick Tidiane Seck... Mais

même s'il est déjà auteur-compositeur, s'il a déjà sa belle voix puissante, un peu voilée, Djeli est aussi sans-papiers. Plusieurs années de galère sur lesquelles il n'aime pas trop s'appesantir, préférant pudiquement dire de cette période qu'elle a nourri son inspiration. Cela donnera par exemple le titre *Ménilmontant*, dans lequel il raconte en malinké, en soussou et en français comment des marchands de sommeil l'ont expulsé de son logement. En même temps,

Djeli est régulièrement sur scène et participe à des soirées musicales. C'est lors d'une de ces soirées qu'il croise Vincent Lassalle. Ce nom vous dit quelque chose ? C'est normal, Vincent donne des cours de percussions depuis des années à Canal 93. Vincent ne se contente pas d'être aux percus sur le premier album solo de Djeli, qui sort en 2012, il en est aussi le producteur.

COMME CHEZ LUI À BOBIGNY.

« *Pour ce premier album, Canal 93 m'a beaucoup soutenu. On y répétait, on y a enregistré les voix et les guitares, et on a fait un superconcert avec une bonne ambiance... À Bobigny, on est un peu à la maison !* » rigole Djeli quand on lui demande s'il en a gardé un bon souvenir. Pour *Womama*, son deuxième album, Djeli endosse encore son habit de griot. Un griot moderne, qui fait le lien entre l'Afrique et l'Europe : « *Il y a des chansons sur le quotidien, mais aussi un titre sur Mandela, les valeurs qu'il défendait. C'est un album qui parle de la paix, de l'amour... Le mélange entre les continents est, dans mes musiques, comme il est dans mon public. Ce n'est pas la couleur, c'est l'homme et l'âme qui sont importants. Pas la couleur mais les valeurs, voilà, c'est ça l'important.* »

SYLVIE SPEKTER

→ L'association des Femmes Relais de Bobigny proposera son fameux Tiep poulet à 5 €. À réserver avec les places au 01 41 91 10 50.

Et si vous êtes dans les cinq premiers à appeler, Canal 93 vous offre deux places.

Djeli Moussa Condé vient de sortir son deuxième album, *Womama*, qu'il partagera avec les spectateurs sur la scène de Canal 93.

En bref

CONCERT PRIVÉ

Gagnez des places pour voir Luke



© Stéphanie de Boutray

Groupe de rock bordelais résolument engagé, Luke vient de sortir son 5^e album, *Pornographie*. Les musiciens ont passé deux jours en résidence à Canal 93 les 12 et 13 novembre (photo), et donneront un concert privé à Bobigny le 8 décembre, veille de leur passage à La Cigale. Canal 93 offre 15 x 2 places aux premiers lecteurs de *Bonjour Bobigny* qui appelleront au 01 49 91 10 50.

CONCERT

Admiral T

Roi de la scène reggae-dancehall antillaise, Admiral T a baptisé son dernier album en lui donnant son nom à l'état civil : *I Am Christy Campbell*. On devrait donc retrouver sur scène tout ce qui l'a façonné depuis maintenant presque vingt ans : un mélange de sonorités caribéennes et une énergie qui ne demande qu'à se partager. Pour les Balbyniens, il reste quelques places à 15 €. Précipitez-vous !

→ Samedi 28 novembre à 20 h 30 à Canal 93. Tarifs : de 15 à 25 €.

CINÉMA

Hommage à Akerman

Le film *I Don't Belong Anywhere*, de Marianne Lambert, restitue le regard que Chantal Akerman posait sur les corps de ses personnages. Elle le présentera au Magic lors d'une soirée en hommage à la cinéaste disparue le 5 octobre dernier et qui fut l'invitée du festival Bande(s) à part en 2014. L'occasion aussi de voir ou revoir *No Home Movie*, ultime film d'Akerman sorti cette année.

→ Mardi 1^{er} décembre à 18 h 30 et 20 h 15 au Magic Cinéma.

Rendez-vous de la quinzaine

CONSERVATOIRE JEAN-WIENER

→ *La princesse et le plombier* (théâtre jeune public) Samedi 28/11 à 15 h.

→ *Conférence de l'université de Delphes* Samedi 28/11 à 18 h.

Résultats et classements

En raison des événements tragiques du 13 novembre à Paris, l'ensemble des rencontres sportives a été annulé le week-end des 14 et 15 novembre.

RUGBY MASCULIN - FÉD. 1

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	MASSY	26	6	68
2	ANGOULÈME	24	6	96
3	TYROSSE	23	6	105
4	CHALON	17	6	3
5	LAVAU	13	6	-11
6	VALENCE D'AGEN	11	6	-29
7	COGNAC	7	6	-40
8	ANGET	7	6	-44
9	BOBIGNY	7	6	-80
10	GRAULHET	6	6	-68

Bonus défensif

Défaites à Lavaur (31-28), le dimanche 8 novembre, l'ACB 93 rapporte tout de même un point de bonus défensif important dans la lutte pour le maintien.

Prochain match : Bobigny-Chalon, samedi 21 novembre à 17 h à Wallon. Anglet-Bobigny, dimanche 29 novembre à 15 h.

RUGBY FÉMININ - TOP 8

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	LILLE	22	5	120
2	MONTPELLIER	18	5	110
3	BLAGNAC	18	5	20
4	TOULOUSE	16	5	65
5	BOBIGNY	13	5	0
6	RENNES	11	5	-14
7	CAEN	0	5	-176
8	PERPIGNAN	-10	5	-125

Prochain match : Bobigny-Caen, dimanche 29 novembre à 15 h à Wallon.

HANDBALL MASCULIN - PRÉRÉGION

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	ROSNY-SOUS-BOIS	11	4	25
2	D'AUBERVILLIERS	9	3	19
3	NOISY-LE-GRAND	9	4	9
4	VILLEPINTE	8	4	1
5	SAINT-DENIS	8	4	-4
6	BOBIGNY	8	4	-13
7	PIERREFITTE	7	4	13
8	SEVRAN	7	3	9
9	ROMAINVILLE	5	4	-10
10	TREMBLAY	3	3	-21
11	LES LILAS-LE PRÉ	3	3	-28

Sur tapis vert

Les joueurs de l'ACB ont remporté sur tapis vert leur seconde victoire de la saison, le samedi 7 novembre

face à Pierrefitte.

Prochain match : Bobigny-Les Lilas, samedi 21 novembre à 19 h à Wallon (sous réserve).

FOOTBALL - SENIORS DH

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	LES MUREAUX	23	7	14
2	VERSAILLES	22	7	11
3	CRÉTEIL	22	7	9
4	BLANC-MESNIL	19	7	4
5	ÉVRY	18	7	1
6	LES LILAS	16	7	0
7	MELUN	16	7	0
8	MONTREUIL	16	7	-4
9	GARENNE-COL.	16	6	-1
10	BOBIGNY	15	7	-1
11	LES GOBELINS	14	7	-5
12	COLOMBES	11	6	-3
13	LES ULIS	11	7	-12
14	VILLEMOMBLE	7	7	-13

À domicile

Avec deux rencontres consécutives à disputer à domicile face à Évry (5^e) et Les Ulis (13^e), les Balbiniens (10^e) doivent prendre des points pour remonter au classement.

Prochains matches : Bobigny-Évry, dimanche 22 novembre à 15 h à Delaune (sous réserve). Bobigny-Les Ulis, dimanche 29 novembre à 15 h à Delaune.

HANDBALL FÉMININ - PRÉNATIONALE

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	ALFORTVILLE	12	4	30
2	AULNAY	12	4	23
3	SUCY	10	4	8
4	VAIRES	10	4	7
5	IVRY	8	4	5
6	KREMLIN-BICÈTRE	8	4	5
7	GAGNY	8	4	2
8	BOBIGNY	6	4	-7
9	VITRY	6	4	-14
10	MONTEREAU	5	4	-33
11	D'ORMESSON	0	4	3
12	PONTHIERRY	-10	4	-29

Défaite logique

Largement battues, samedi 7 novembre, sur le parquet du leader Alfortville (27-17), les Balbiniennes montent malgré tout à la 8^e place.

Prochain match : Sucs-Bobigny, samedi 21 novembre à 18 h 30.

CROSS DE LA BERGÈRE

Près de 500 coureurs attendus dimanche



Les petits courent sur 1 km, comme l'an dernier à la même époque.

Rendez-vous incontournable des amateurs de cross-country, le cross de La Bergère organisé par l'ACB athlétisme revient ce dimanche 22 novembre à partir de 9 h pour sa 21^e édition. Près de 500 coureurs de tout âge sont une nouvelle fois attendus dans les allées du parc pour disputer les différentes distances proposées sur un parcours vallonné, qui séduit chaque année les participants. Les enfants de 6 à 10 ans s'affronteront sur 1 km, tandis que les 11-14 ans concourront sur 2 km et les 15-18 ans sur 4 km. La grande course à destination des adultes se dispute,

elle, sur 7,5 km. Les athlètes de l'ACB tenteront de briller à domicile, en essayant de faire au moins aussi bien que la saison dernière, où ils avaient conquis neuf médailles, dont trois titres en moustiques, benjamines et juniors. Des médailles seront distribuées à tous les coureurs et une coupe sera remise aux trois premiers de chaque course. Un challenge sera également décerné au club qui comptera le plus d'arrivants sur les courses de 4 et 7,5 km. S. C. → Les non-licenciés peuvent y participer sur présentation d'un certificat médical d'aptitude à la pratique sportive. Inscriptions sur place au prix de 5 €.

BOXE K-ONE

Médaille d'or pour Célia



Tout près d'une première consécration internationale ces dernières années, Célia Schroder a enfin décroché son Graal le week-end dernier. La boxeuse de 25 ans (+60 kg) est en effet devenue pour la première fois championne du monde amateur de K1*, un an après sa médaille de bronze conquise en kickboxing. Pour cela, l'habitante de Paul-Éluard a surclassé en finale la grande favorite, l'italienne Paola Cappuci, championne du monde de la discipline en 2009, qui évoluait de surcroît à domicile. « Célia a superbement débuté son combat, souligne son coach à l'ACB, Jaffa Ghemri. Elle a attaqué sans complexe en utilisant à merveille ses directs des deux mains et ses coups de pied, qui trouvaient régulièrement la cible. Pendant les trois reprises, elle est parvenue à rendre coup pour coup jusqu'au gong final, où elle fut logiquement déclarée vainqueur ».

S. C.

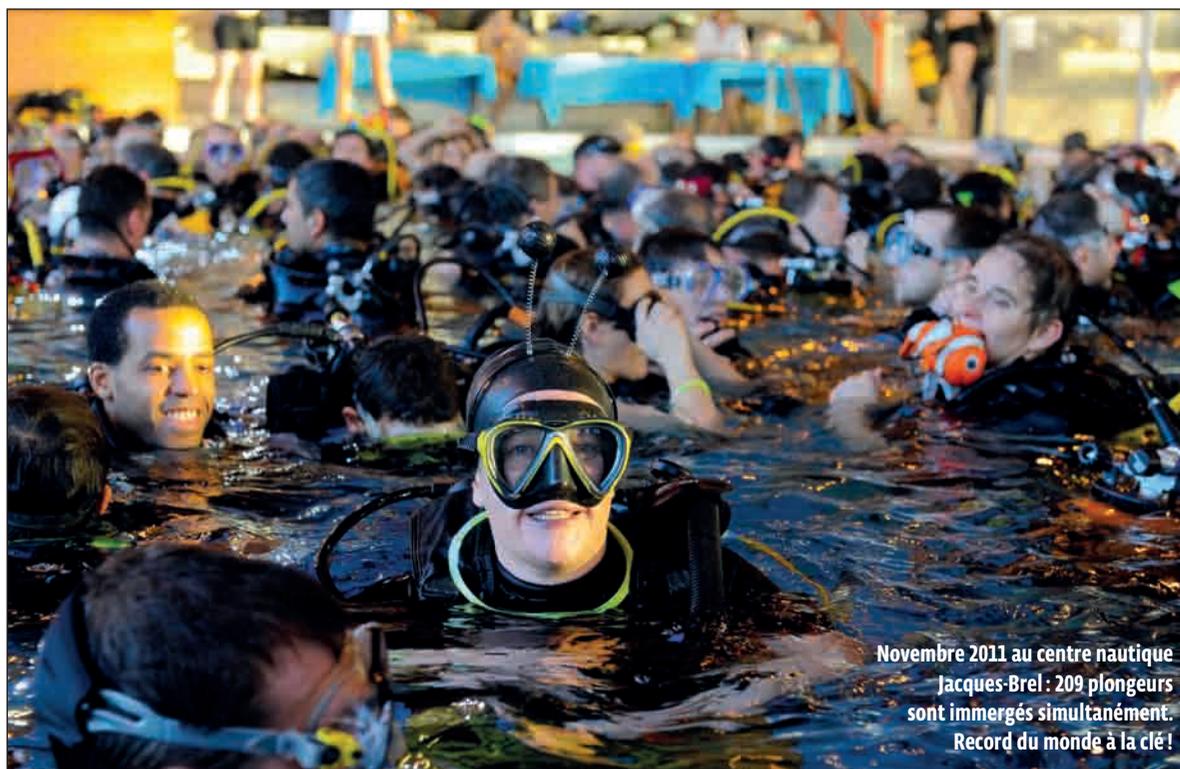
*Sont autorisées les techniques de kickboxing avec en plus les coups de genou sans saisie.



Direction des sports. Espace Maurice-Nilès : 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 73. **ACB.** Espace Maurice-Nilès : 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 30 37 39. **AC Bobigny 93 rugby.** 23, avenue du Président-Salvador-Allende - 01 48 95 47 40. **Académie Football Bobigny.** Stade Auguste-Delaune : 40 rue Léo-Lagrange - 06 67 35 93 93.

PLONGÉE 209 plongeurs immergés dans un même bassin : l'ACB s'attaque à son propre record du monde, dimanche 22 novembre au centre nautique Jacques-Brel*. Ambiance garantie !

EN TOTALE IMMERSION



Novembre 2011 au centre nautique Jacques-Brel : 209 plongeurs sont immergés simultanément. Record du monde à la clé !

Etabli en 2011 avec 209 plongeurs immergés simultanément en piscine, le record détenu par l'ACB tient toujours. Après quatre années sans nouvelle tentative, la section relance l'événement, dimanche 22 novembre à 15 h à Jacques-Brel, avec l'envie de battre ce record, mais surtout de partager un moment convivial entre passionnés. « C'est un redémarrage et on ne pense pas faire aussi bien qu'en 2011, où c'était notre 6^e tentative en sept ans, précise le vice-président du club balbynien, Michel Guez. Mais l'essentiel n'est pas là. C'est avant tout un moment rassembleur entre les licenciés des clubs de la région. »

FÉDÉRATEUR. Vingt-cinq clubs et plus de 100 plongeurs ont déjà répondu positivement à l'invitation de l'ACB pour se rejoindre dans la fosse à plongeon de 10 m sur 12 m avec un fond à 5 m. « Nous n'avons pas de compétition régulière comme dans les autres sports et ce genre d'événement est un moyen de nous rencontrer entre plongeurs vivant loin de l'océan », poursuit le dirigeant, qui souhaite que ce rendez-vous soit « un moment fédérateur, convivial et festif, qui per-

mette aussi de mieux faire connaître les différentes activités proposées par notre club ». Car au-delà de la plongée en piscine, l'ACB propose des actions de découverte de la biologie sous-marine, ainsi que de la plongée souterraine, des séjours à la mer et une riche section vidéo, qui a récemment été primée aux festivals internationaux de Marseille et Belgrade pour son film tourné lors des précédents records*. Un film que chaque participant se verra d'ailleurs offrir ce dimanche. « La plupart des clubs aux alentours ne proposent que des passages de diplôme, confie le vice-président. De notre côté, nous essayons de diversifier l'offre afin que chacun puisse vivre au mieux sa passion. »

BALLET. Côté technique pour le jour J, les plongeurs se mettront à l'eau par vague de 15 personnes. Une fois tout le monde en surface, un signal retentira afin que tous ces passionnés descendent sous l'eau, le record étant valable au bout d'une minute d'immersion. Il ne faut cependant pas se fier aux apparences en pensant que les plongeurs seront serrés comme des sardines. Le bassin peut en effet largement accueillir le double du nombre record. Le ballet

peut alors commencer, avec des plongeurs déguisés, d'autres qui dansent ou se font des signes, le tout dans la bonne humeur. Pour mieux se rendre compte de ce que représente ce pari, il est possible de visionner les vidéos des précédents records sur le site internet du club.

SOLIDARITÉ. Cette année, l'ACB plongée a également mis en place un partenariat avec l'association Les bouchons d'amour, qui soutient la pratique handisport. Chaque participant doit ainsi venir avec sa récolte de bouchons de bouteilles. « Cette initiative répond à l'image qu'on a du sport avec un esprit solidaire et collectif, souligne Michel Guez. Notre pratique semble être une discipline individuelle, alors qu'on ne plonge jamais seul et qu'à plusieurs, le partage est bien plus intéressant. » L'entrée est gratuite pour tous les Balbyniens curieux d'assister à cet événement atypique.

SÉBASTIEN CHAMOIS

*Tenue de cet événement sous condition de l'État d'urgence.

→ Inscriptions accessibles uniquement aux plongeurs de niveau 1, licenciés et disposant d'un équipement. Renseignements sur www.acb-plongée.com.

3 essais inscrits dans la même rencontre pour le 3^e ligne centre de l'ACB 93, **Houcine Arabat**. Un coup du chapeau réalisé à Lavour, qui n'aura pas suffi aux rugbymen de l'ACB 93 pour remporter la victoire.

En bref



BADMINTON

Tournoi Neuf-Trois

144 jeunes badistes parmi les meilleurs du département ont participé à l'étape balbynienne du TNT (Tournoi Neuf-Trois), organisée les 7 et 8 novembre à Timbaud.

KARATÉ

Cizo en bronze

Pour sa première sélection internationale, **Kilian Cizo** a frappé fort ! L'ancien karatéka de l'ACB (-63 kg) est en effet monté sur la 3^e marche du podium des Championnats du monde cadets organisés la semaine dernière en Indonésie.



MARCHE NORDIQUE

Deux niveaux

Pour permettre une meilleure intégration des nouveaux adhérents au groupe de marche nordique de l'ACB athlétisme, les dirigeants ont créé deux groupes de niveaux différents afin que chacun puisse évoluer à son rythme. Les deux groupes évoluent en parallèle sur les mêmes créneaux, tous les samedis de 10 h à 12 h (Rdv à Henri-Wallon).

→ Renseignements : abdel@hida.fr ou 06 51 16 49 18.

C'est gratuit! Adressez votre annonce à : petites-annonces@bonjour-bobigny.net ou par courrier à **Bonjour Bobigny** 9-19, rue du Chemin-Vert - 93000 Bobigny

+ EMPLOI

→ Étudiant en 3^e année de mathématiques et physique propose cours de soutien et remise à niveau en maths et physique-chimie, tous niveaux collège-lycée. **Tél. : 07 83 98 51 10.**

→ Ancienne assistante maternelle propose ses services pour accompagner des enfants à l'école dans le secteur Pont-de-Pierre. **Tél. : 06 59 35 54 29.**

→ Prothésiste ongulaire diplômée propose des soins à domicile. **Tél. : 06 99 43 68 80.**

→ Praticienne bien-être de formation, propose massage spécifique aux personnes âgées à domicile. Tarif : 30 € la séance. **Tél. : 06 22 19 30 40.**

→ Gestionnaire de paie établit vos bulletins de paie et déclarations sociales, formalités d'entreprise. **Tél. : 06 10 78 11 39.**

→ Homme propose ses services pour installer antennes paraboliques, réglage télévision, plomberie, électricité, serrurerie, peinture, montage de meubles, pelouse à tondre, réparation électroménager, bricolage maison, etc. **Tél. : 06 47 37 24 67.**

→ Jeune femme sénégalaise de Bobigny propose coiffure africaine à domicile, tresses africaines et tissages pour adultes et enfants. **Tél. : 07 63 55 19 70.**

→ Professeur donne cours de maths jusqu'à la terminale, cours de soutien et de remise à niveau ainsi que des cours de français et d'anglais jusqu'au collège. Chèques emploi service acceptés. **Tél. : 07 58 85 88 08.**

+ DIVERS

→ Meubles en merisier : chambre à coucher + lit en laiton + sommier et matelas

neufs, prix : 800 €. Buffet bas + bibliothèque, prix : 400 €. Table ronde + chaises en rotin, prix : 200 €. Services de nappes et serviettes, vaisselle en porcelaine, service de verres en cristal, service de sic couverts en argent, prix à débattre. **Tél. : 06 82 87 02 05.**

→ Lit Sauthon (140 x 70 cm) avec tiroir sous lit + matelas antiacarien, 3 hauteurs de réglage, prix : 80 €. Toboggan Smoby, prix : 10 €. Tricycle Smoby avec canne, prix : 10 €. Babyphone Tex baby, prix : 10 €. Tracteur, prix : 10 €. Grande baignoire, prix : 3 €. Rehausseur pour toilette, prix : 1 €. Lumi gym avec berceuses, mélodies et un gros soleil qui balance, prix : 5 €. Pot d'apprentissage pour enfant, prix : 1 €. Clés musicales, prix : 3 €. Train musical, prix : 3 €. Maison d'activité découvertes avec cubes lettrés, prix : 5 €. Ours parlant l'anglais et le français, prix : 3 €. Chenille parlante musicale, prix : 3 €. Jeux Barbapapa quiz avec stylo infrarouge, prix : 5 €. Vêtements pour enfant garçon en

très bon état, prix : de 1 à 4 €. **Tél. : 06 14 56 53 39.**
→ Réfrigérateur 100 L comme neuf, très bon état, 84 x 49 x 54 cm, prix : 65 €. **Tél. : 06 24 45 26 83.**

→ Paire de bottes femme, taille 40, couleur noire, en cuir et entièrement doublée cuir, pratiquement neuve car portée une seule fois, talons compensés de 6,5 cm, prix : 40 € (valeur : 100 €). **Tél. : 06 32 91 76 27.**

→ Manteau femme, neuf, T. 42-44, couleur jaune moutarde, entièrement doublé en fourrure synthétique, prix : 12 €. Appareil électrique à croque-monsieur (préparations en-cas), excellent état, couleur rouge, prix : 6 €. **Tél. : 06 32 91 76 27.**

→ Trois banquettes complètes, matelas et coussins habillés, tissu ameublement bordeaux prix : 200 € pièce. Possibilité doubles-rideaux assortis. Vaisselle diverse **Tél. : 06 11 71 44 36.**

→ Table de jardin en PVC verte diamètre 90 cm, prix : 15 €. Appareil photo Minolta dynax

505 argentique + deux zooms + flash + sac de transport, très bon état, prix : 20 €. Table Ikea alu vitrée opaque, 74 x 117 x 78 cm, bon état, prix : 20 €. Patin glace neuf, T 41, prix : 20 €. Deux vestes ¾ simili cuir noir Adidas, presque neuve, T. XL, prix : 20 €. Veste Adidas cuir épais, T. XL, prix : 30 €. Shorty surf rip curl peu porté, prix : 20 €. **Tél. : 06 22 34 10 41.**

→ Petit meuble salle de bain en bois, 60 x 50 x 40 cm, prix : 35 €. Pendule pour cuisine bleue, prix : 5 €. Train électrique + rail, prix : 25 €. Liqueur citron maison, prix : 5 € la bouteille. Poupée homme, prix : 15 €. Service de 18 verres, prix : 45 €. Blouson cuir homme et femme, taille 40 à 46, prix à débattre. **Tél. : 06 19 63 29 95.**

→ Très belle cuisinière blanche, quatre plaques électriques, 220 V, four

tournebroche, programmable par montre, 80 x 60 cm, prix : 95 €. **Tél. : 06 79 92 88 16.**

→ Meuble césuré « Mobilier de France », salle à manger (living, table ovale, quatre chaises), chambre à coucher (armoire, lit, deux chevets et commode), le tout en bon état, prix : 2 500 € l'ensemble. **Tél. : 06 58 27 53 08.**

+ IMMOBILIER

→ Très bel appartement dans une résidence privée, 5 pièces, 94 m², trois chambres, possibilité quatre, cuisine aménagée. Double séjour, petit balcon, une pièce débarras ou bureau, deux salles de bains, une baignoire, dont une avec douche sans vis-à-vis. À deux minutes du métro, tramway, bus, centre commercial, préfecture, école, crèche. Aucuns travaux à prévoir. Prix : 238 000 €. **Tél. : 06 22 96 72 27.**

→ *Bonjour Bobigny* propose un service gratuit de publication de petites annonces réservé aux particuliers. Chaque annonce est diffusée sous la responsabilité exclusive de son auteur. Celui-ci certifie qu'elle est conforme à l'ensemble des dispositions légales et réglementaires en vigueur, et respecte les droits des tiers. Les annonceurs doivent fournir au moment du dépôt de leur annonce leur nom, prénom et adresse.

TRIBUNES

ÉLUS DE LA MAJORITÉ

À la vie, à l'espoir, à la France

Quels mots poser sur l'indicible, sur l'horreur qui nous laisse sans voix, sur l'imaginable qui nous glace le sang ? Face à ces images que nous nous repassons en boucle, une peine immense nous submerge. Une douloureuse colère prend parfois le pas sur la peur latente qui ne nous quitte plus depuis ce vendredi soir hors du temps.

Alors comment réagir quand l'émotion est si forte ? Comment avancer, se projeter quand l'avenir nous paraît si sombre et incertain ?

Tout d'abord acceptons cette peur, cette colère, cette peine : ces sentiments sont légitimes. C'est ce qui nous distingue de ces bourreaux. Nous tenons à la vie et nous sommes des êtres sensibles et compatissants. Mais il est capital de ne pas se laisser enfermer dans ce premier état. Il est indispensable de se transcender pour vivre à nouveau, et trouver les solutions qui mettront un terme définitif à de telles exactions.

Alors vient le temps du recueillement, du rassemblement. Nous avons besoin de pleurer nos morts, d'envoyer toutes les énergies positives à nos blessés, de remercier les forces de l'ordre et les services d'urgence, et puis d'être là, ensemble, unis... Qu'il est bon de sentir la cohésion de notre

pays ; de savoir que lorsque l'on est atteint, le monde entier se précipite à notre chevet pour panser avec nous nos plaies. Sans tirer de conséquences trop rapides pour l'avenir, accordons-nous, au moins quelques instants, le répis du sentiment de ne faire qu'un.

Puis vient le temps des décisions concrètes contre cet « État » autoproclamé qui nous a déclaré la guerre. Une guerre sournoise, lâche et abominable. Une guerre dont personne ne veut, mais que nous devons mener, et gagner. La République, de tout temps, a su se défendre, même par les armes, contre ceux qui veulent l'abattre, et avec elle, nos valeurs humanistes et universelles. Non, l'assassin sans pitié ne peut avoir les mêmes droits que la victime innocente. Le chef de l'État a annoncé un certain nombre de mesures fortes qu'il faudra traduire en actions.

Nous, élus locaux, avons une responsabilité morale : transmettre toujours plus l'amour de notre pays, lutter sans relâche pour le respect de la devise républicaine, mais aussi se battre contre les amalgames et les divisions que certains veulent créer.

Notre défi est de taille : préserver ce qu'ils haïssent, la liberté, la joie, l'espoir. En deux mots : la France.

ÉLUS COMMUNISTES

L'espoir plus fort que la peur

Le deuil national a passé, pas le recueillement. Les morts ne sont pas encore enterrés, des blessés luttent pour leur vie, d'autres ne sont pas rétablis. Dans ce moment d'épreuve collective, nous avons besoin d'être solidaires, chaleureux, attentifs : unis.

Cette unité nécessaire ne doit pas nous empêcher de nous interroger. Et nous, élus, avons cette responsabilité particulière d'apporter des éléments de réflexion au débat public.

Le besoin de sécurité de nos concitoyens est légitime et il convient d'assurer la protection de tous, mais comment ? Restreindre l'État de droit ? Georges Bush

s'était donné les pleins pouvoirs. Cela a-t-il empêché les tueries récurrentes qui frappent l'Amérique ?

Faire la guerre ? Au 11 septembre a répondu la guerre en Irak. Le monde en paye les conséquences chaque jour. Faut-il reconduire les mêmes erreurs, et répondre au chaos par le chaos, alors que notre principale aspiration est la paix ?

Écoutons Nelson Mandela nous dire : « Que vos choix reflètent vos espoirs et non vos peurs ».

ALINE CHARRON, BENJAMIN DUMAS, ANNE JONQUET, JOSÉ MOURY, ABDEL SADI ET WALY YATERA

ÉLUS SOCIALISTES

Restons nous-mêmes !

Daech nous a déclaré la guerre depuis plusieurs mois. Il utilise pour son agression des individus déboussolés qui sont prêts à commettre les pires actes de barbarie et à se faire sauter. C'est une horreur. Nous n'oublierons pas tous ces morts, ces blessés. Ils resteront dans nos cœurs et dans notre mémoire.

L'émotion, le recueillement, le deuil ne doivent pas empêcher la lucidité, le sang-froid et la dignité. Il ne faut pas confondre les tueurs avec l'islam. Assassiner au nom de son dieu relève de l'idolâtrie. Face à ceux qui s'attaquent à la jeunesse, au sport, à la culture, au vivre-ensemble, qui veulent semer la peur et la haine de l'autre, la France a déjà com-

mencé à répondre par la solidarité, le courage, l'unité et la détermination.

Les socialistes sont convaincus qu'il faut faire preuve de la plus grande fermeté mais dans le respect méticuleux de l'État de droit. « Nous sommes le pays des droits de l'homme » et nous sommes résolus à combattre Daech de façon impitoyable à l'extérieur comme à l'intérieur. N'abandonnons pas nos valeurs républicaines, notre devise, la laïcité, notre art de vivre ou même une once de notre humanité. Ce serait donner raison aux barbares.

MYRIAM BENOUDIBA, BERNARD GRINFELD, SALOMON ILLOUZ, MONIQUE SAMSON
FACEBOOK ÉLUS SOCIALISTES DE BOBIGNY

PHARMACIES DE GARDE

DIMANCHE 22 NOVEMBRE
Pharmacie centrale de Bobigny, 64, avenue Louis-Aragon, Bobigny. Tél. : 01 48 30 38 09.

DIMANCHE 29 NOVEMBRE
Pharmacie Nigelle 144, rue Roger-Salengro, Drancy. Tél. : 01 48 30 24 74.

URGENCES MÉDICALES

DIMANCHES, JOURS FÉRIÉS
Maison médicale de garde de Bobigny et Drancy. Appeler le 15, 17, avenue Henri-Barbusse à Bobigny.

DÉPISTAGE Cancers

Le Comité départemental des cancers de Seine-Saint-Denis organise deux grands programmes de dépistage

■ **Cancer du sein** pour les femmes de 50 à 74 ans

■ **cancer du côlon-rectum** pour les femmes et hommes de 50 à 74 ans. Ces dépistages sont remboursés.

→ Informations sur www.cdc93.fr ou au 0 800 504 237.

PROPRETÉ Collecte des encombrants

■ **Lundi 23 novembre** pour les cités Pablo-Picasso,

Les Sablons, Paul-Vaillant-Couturier et Étoile.

■ **Vendredi 27 novembre** pour le secteur 7.

■ **Samedi 28 novembre** pour le secteur 3.

■ **Lundis 23 et 30 novembre** pour les cités Chemin-Vert, Karl-Marx, Paul-Éluard et Hector-Berlioz.

■ **Lundi 7 décembre** pour la cité de l'Abreuvoir.

RETRAITÉS Cimetière

Le CCAS organise un transport pour les retraités désirant se rendre au cimetière intercommunal de La Courneuve le 1^{er} mercredi de chaque mois. Prochain rendez-vous le **mercredi 2 décembre**. Rendez-vous : angle rue Gallieni/Victor-Hugo à 14 h 30, passerelle à 14 h 35, Étoile à 14 h 50, Jean-Racine à 14 h 55, Croizat à 15 h 05, Chambre de commerce à 15 h 15, Sémard à 15 h 20, Six-Routes à 15 h 25.
→ Inscriptions obligatoires au 01 41 60 93 32 ou 33.

PERMANENCES Droit au logement

Plusieurs permanences dédiées aux problèmes de logement sont proposées au public balbynien. L'Adil 93 donne des conseils juridiques, financiers, fiscaux, administratifs et techniques. L'huissier de justice peut être consulté dans des cas d'expulsions locatives, tandis que

l'association Léo-Lagrange intervient principalement pour monter des dossiers de surendettement, trouver des solutions amiables en cas de dettes locatives ou de consommation et régler des litiges entre consommateurs et entreprises privées.

Prochains RDV :

ASSOCIATION LÉO-LAGRANGE

■ **Mercredi 2 décembre** de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville; **jeudis 19 novembre et 3 décembre** de 14 h à 17 h à la mairie annexe Émile-Aillaud (sur RDV au 01 70 32 43 15).

ADIL 93

■ **Mardis 24 novembre et 1^{er} décembre** de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville; **jeudi 10 décembre** de 14 h à 17 h à la mairie annexe Émile-Aillaud (sans RDV).

HUISSIER

■ **mercredi 2 décembre** de 14 h à 17 h à l'hôtel de ville (sur RDV au 01 70 32 43 15).

RENCONTRES Maison des parents BERLIOZ

■ **Samedi 21 novembre** à 14 h : « Préserver son couple en étant parent, est-ce possible ? »

■ **Mercredi 25 novembre** à 18 h : « Famille recomposée, comment trouver une harmonie ? ». Animée par Sandrine Carré et Sandrine Petit, psychologues et thérapeutes familiales à LJDP.

■ **Mercredi 2 décembre** à 18 h : « Famille et nutrition ». Animée par Michel Aubert et Brenda Yuja, psychologues et thérapeutes familiales à LJDP.

ÉTOILE

■ **Samedi 28 novembre** à 10 h 30 : « Petits-déjeuners du livre » : un samedi par trimestre autour d'un petit-déjeuner, les bibliothécaires donnent rendez-vous aux tout-pe-

PERMANENCES Adjoins de quartiers



Les quatre adjoins de quartier tiennent une permanence hebdomadaire sur rendez-vous.

→→→ **QUARTIERS** Édouard-Vaillant, Abreuvoir, Auguste-Delaune, Hector-Berlioz, Pablo-Picasso. Marc Drané vous reçoit :

■ **Lundis 23 novembre** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.

■ **Lundi 7 décembre** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.

→→→ **QUARTIERS** Jean-Rostand, Pierre-Sémard, La Ferme, Normandie, Ancienne gare. Ouassila Kouaichi vous reçoit :

■ **Lundi 23 novembre** de 14 h à 16 h à l'hôtel de ville.

■ **Vendredi 27 novembre** de 14 h à 16 h à l'hôtel de ville.

■ **Lundi 7 décembre** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.

→→→ **QUARTIERS** Karl-Marx, Chemin-Vert, Salvador-Allende, PVC, Les Sablons, Paul-Éluard. Mahamadou N'Diaye vous reçoit :

■ **Jeudi 3 décembre** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.

→→→ **QUARTIERS** Ancienne mairie, La Folie, La Cerisaie, Les Vignes, Étoile, Grémillon, Pont-de-Pierre. Christine Gaberel vous reçoit :

■ **Lundi 7 décembre** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.

■ **Mardi 8 décembre** de 15 h à 17 h à la mairie annexe racine.

→ Prendre rendez-vous par téléphone au 01 41 60 94 81.

tits jusqu'à 3 ans et à leurs parents autour d'albums et d'histoires racontées.

■ **Mardi 1^{er} décembre** à 18 h : « À quel âge commence l'adolescence ? ». Animée par Sandrine Carré et Sandrine Petit, psychologues et thérapeutes familiales à LJDP.

■ **Mercredi 2 décembre** de 14 h 30 à 15 h 15 : « Les p'tits lecteurs » : les enfants de 5 à 8 ans, accompagnés de l'un de leurs parents, ont rendez-vous avec les bibliothécaires pour un temps de découverte autour de livres, d'histoires et de contes.

PRÉVENTION Atelier Santé

Un atelier d'information sur la santé, organisé par le Projet de ville-RSA, est prévu le **jeudi 3 décembre**

de 10 h à 12 h dans les locaux du RSA. Venez vous informer de vos droits, des accès aux services sanitaires et sociaux, et de toutes autres questions de santé pour vous-même ou votre famille. L'atelier du 3 décembre aura pour thème principal l'alimentation. Au cours de cette réunion, vous pourrez vous inscrire à un bilan de santé complet et gratuit. Se munir de sa carte Vitale.

→ Inscriptions indispensables à l'accueil du Projet de ville-RSA de Bobigny - 9-19, rue du Chemin-Vert. Tél. 01 41 60 10 80.

NOËL SOLIDAIRE Familles

Les inscriptions au Noël solidaire des familles se dérouleront jusqu'au **vendredi 27 novembre**. Elles se font au CCAS et dans

MENUS SCOLAIRES

DU 23 AU 27 NOVEMBRE

■ **Lundi** : sauté de dinde au miel, semoule, mimolette, fruit de saison.

■ **Mardi** : pamplemousse, omelette au fromage, duo de courgettes, fromage fondu, tarte aux pommes.

■ **Mercredi** : macédoine mayonnaise, sauté d'agneau à l'échalote, pommes de terre vapeur, petit-suisse vanille, pomme.

■ **Jeudi** : salade des champs, colin sauce méditerranéenne, haricots plats, camembert, fruit de saison.

■ **Vendredi** : salade verte, carbonara, saint-nectaire, cocktail de fruits.

DU 30 NOVEMBRE AU 4 DÉCEMBRE

■ **Lundi** : pomelo, saumon à l'aneth, haricots verts, yaourt, crêpe au sucre.

■ **Mardi** : steak végétal, purée de pomme de terre, tome des Pyrénées, fruit de saison.

■ **Mercredi** : taboulé, bœuf bourguignon, poêlée de légumes, camembert, fruit.

■ **Jeudi** : potage de légumes, raviolis fromage, salade verte, fromage blanc aux fruits, biscuits.

■ **Vendredi** : salade coleslaw, saucisse de volaille, ratatouille, brie, riz au lait.

les mairies de proximité. Cette année, les familles seront invitées le **samedi 5 décembre** à Pablo-Neruda à un temps récréatif autour de la projection du film d'animation *Turbo*. À cette occasion, le CCAS remettra des cadeaux et friandises aux enfants, en présence du Père Noël.

Personnes isolées
Les personnes âgées de moins de 58 ans, sans enfants de moins de 14 ans à charge et bénéficiaires des minimas sociaux, peuvent s'inscrire au CCAS à partir **jusqu'au 27 novembre** pour être invitées à une réception et recevoir un colis gourmand.



Le maire Stéphane De Paoli tient une permanence sur rendez-vous tous les jeudis de 14 h à 17 h 30.

→ Prendre rendez-vous au 01 41 60 93 93

LE MAIRE VOUS REÇOIT

Hôtel de ville : 31, avenue Salvador-Allende : 01 41 60 93 93. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 45 et 13 h 30 à 17 h 30; samedi de 9 h à 11 h 45 (le 1^{er} jeudi de chaque mois, ouverture à 15 h au lieu de 13 h 30) • **Mairie annexe Jean-Racine** : 8, rue Racine : 01 48 37 44 32/ 95 28 • **Mairie annexe Émile-Aillaud** : 60, avenue Édouard-Vaillant : 01 48 47 30 44/78 09 • **Mairie annexe Joseph-Epstein** : Place Joseph-Epstein : 01 48 32 74 34/91 39 • **CCAS** (1^{er} étage) : 01 41 60 93 32/53 • **Accueil mutualisé enfance** (1^{er} étage) : 01 41 60 95 09/ 94 76, 01 41 60 97/94 • **Service population** : Hôtel de ville, 1^{er} étage : 01 41 60 93 93 • **Service municipal du logement** : 9-19, rue du Chemin-Vert : 01 70 32 43 22 • **Mire (Mission locale intercommunale pour l'insertion des jeunes de 16 à 25 ans)** : 1-7, rue de la Gaîté : 01 48 96 99 89 • **Contact propreté Bobigny** : 01 70 32 42 00 ou 0 800 093 001 (appel gratuit à partir d'un poste fixe) • **Infos déchets Est ensemble** : 0 805 055 055 • **Maison des parents Berlioz** : 32, rue Hector-Berlioz : 01 48 45 84 63 • **Maison des parents Étoile** : 17, cité de l'Étoile : 01 57 42 78 99.



BONJOUR BOBIGNY 9, rue du Chemin-Vert, 93 000 Bobigny → Tél. 01 41 60 78 00 → Fax 01 41 60 78 20 → Courriel redaction@bonjour-bobigny.net
→ Rédacteur en chef **Hervé Couilleaux-Théotime** (7805) → Rédacteur en chef adjoint **Karim Nasri** (7802) → Secrétaire de rédaction, iconographie **Daniel Georges** (7801) → Conception graphique, direction artistique **Annie Arnal** (7808) → Rédacteurs **Sébastien Chamois** (7807), **Frédérique Pelletier** (7803), **Sylvie Speker** (7804) → Photographes **Serge Barthe**, **Stéphanie de Boutray**, **Sylla Grinberg** → Secrétaire **Sylvia Pillon** → A collaboré à ce numéro **Daniel Georges** → Directeur de la publication **M. le maire de Bobigny** → Diffusion (01 41 60 78 00) → Impression/YDprint → Publicité/Vincent Réolid (Tél. 06 85 49 06 64) → **Bonjour Bobigny** est tiré à 23 000 exemplaires sur papier 100 % recyclé.





LE BON GESTE

C'EST FACILE

**307 poubelles publiques
à ma disposition**



**BOBIGNY
JE L'AIME
LA RESPECTE**

**ET SI CHACUN AGISSAIT
POUR AMÉLIORER LE QUOTIDIEN ?**



www.bobigny.fr